

**CD 3 - 1. RECAPTURING YOUTH/ ЯК Я БУВ МОЛОДИЙ/
ЯК Я БУВ МОЛОДИЙ**

Сергій Любомир/ Serhij Ljubomyr

Як я був молодий, то дівчата мовби рій,
Jak ja був molodyj, to d'ivchata movby rij,
When I was young, then girls were like swarms,

Уганяли все за мною, не давали ми спокою.
Uhanjaly vse za mnoju, ne davaly my spokoju.
They ran always after me, they did not give me peace.

Я ж втікав все від них,
Ja zh vt'ikav vse vid nykh,
I of course ran always from them,

Бо гадавем, що це гріх,
Bo hadavjem, shcho tse hrikh,
For I thought that it was a sin

Заглядати у дівочі гарні личка, личка й очі.
Zahljadaty u d'ivochi harn'i lychka, lychka j ochi.
To look at a girl's beautiful face, face and eyes.

Та за тих трийцять літ,
Ta za tykh tryjtsjat' l'it,
But after those thirty years,

Вже зовсім змінився світ,
Vzhe zovsi'm zminyvsja svit,
Already completely has changed the world

Не зійдуся ні з одною,
Ne z'ijdusja n'i z jednoju,
I don't meet with anyone,

Щоб літала ще за мною.
Shchob l'itala shche za mnoju.
So that she should not chase still after me.

Тепер я, коли б міг, не зважав би чи це гріх,
Teper ja, koly b mih, ne zvazhav by chy tse hrikh,
Now I, if only I could, would not consider if it was a sin,

Заглядав би я їм в очі,
Zahljadav by ja jim v ochi,
Look would I to them into their eyes,

Та ні одна вже не хоче!
Ta n'i odna vzhe ne khoche!
But not one now wants to.